

SOUND  
UNLIMITED

Hama GmbH & Co KG  
Postfach 80  
86651 Monheim/Germany  
Tel. +49 (0)9091/502-0  
Fax +49 (0)9091/502-274  
hama@hama.de  
www.hama.com



## Mini Vibrationslautsprecher

Mini Vibration Loudspeaker

Mini-enceinte vibrante

## D Bedienungsanleitung

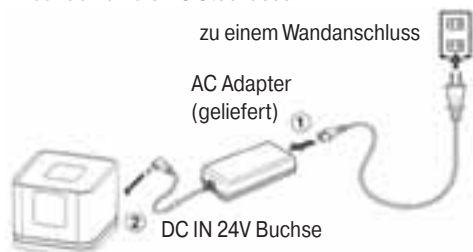
Für die sichere Benutzung des FD-500, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung vor und auch während des Gebrauchs des Gerätes. Das FD-500 Gerät wandelt das Musiksignal in eine Vibration um. Verbinden Sie das Gerät mit einer Musikquelle. Stabile Oberflächen wie Holz, Glas können in einen Lautsprecher umgewandelt werden; der Audioeffekt wird je nach Beschaffenheit der Stellfläche unterschiedlich sein. Das FD-500 Gerät ist nicht magnetisch, sie können es überall benutzen.

### Charakteristik :

Modernste Vibrationstechnologie.  
Funktionelle Fernbedienung,  
Bass- und Höhenregelung,  
Stand-by Lautstärkespeicherung,  
Lautstärkefunktion,  
Metallgehäuse.

### BENUTZUNG DES FD-500 GERÄTS

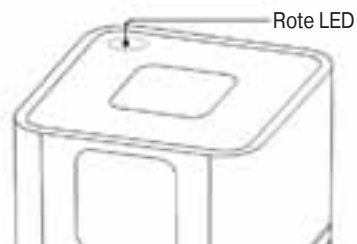
1. Verbinden Sie den AC Adapter mit dem FD-500. Schließen Sie den AC Adapter an den Klinkenstecker des FD-500 DC IN 24V an, und danach an die AC Steckdose.



2. Schließen Sie das Audioverbindungskabel an das FD-500 und an die Audioquelle an. Schließen Sie das kleine Ende (2,5mm) an den STEREO EINGANG des FD-500 und das größere Ende an Ihre Audioquelle (CD, MP3, MD NOTEBOOK etc.) an.

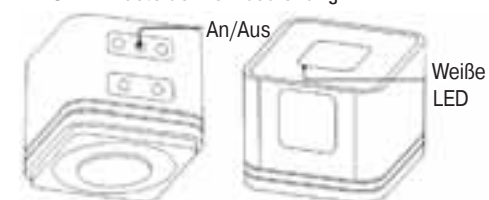


3. Überprüfen Sie, ob das rote Licht in dem Stand-by Modus leuchtet.

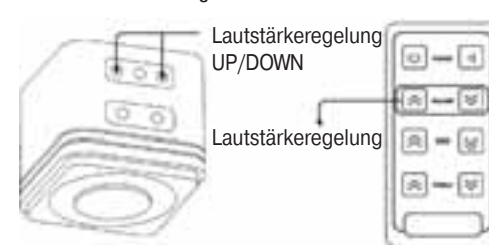


4. Stellen Sie das FD-500 Gerät auf eine stabile Oberfläche, (zum Beispiel: Schreibtisch, Couchtisch, Holzregal; Sie werden feststellen, dass Sie eine spezielle Erfahrung mit dieser wunderbaren Vibrationstechnologie machen werden; jedes unterschiedliche Material bewirkt einen anderen Audioeffekt)

5. Ein/Aus Schalter an dem FD-500. (Das rote Licht wird weiß), drücken Sie vorsichtig auf die EIN/AUS Taste, oder drücken Sie auf die POWER Taste der Fernbedienung.

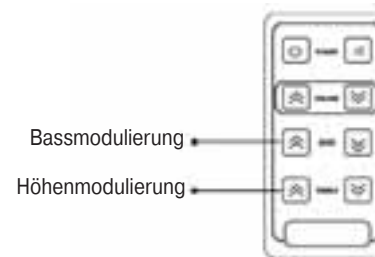
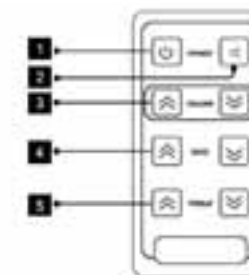


6. Lautstärkeregelung : UP/DOWN Taste neben der POWER-Taste des Geräts oder die Lautstärketaste der Fernbedienung.



7. Sie können den BASS und die HÖHEN an der Fernbedienung einstellen.

### FD-500 Fernbedienung

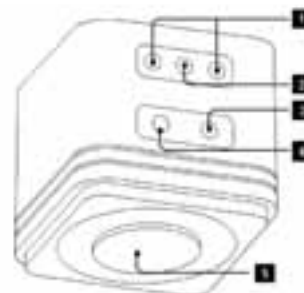


### Vorderseite des Hauptgeräts



1. Stand-by Funktionsanzeige des Hauptgeräts (leuchtet, wenn Power an ist)
2. Betriebsfunktionsanzeige des Hauptgeräts (leuchtet beim Betriebsanfang)
3. Kontrollfenster

### Hintere Seite des Hauptgeräts



1. [UP DOWN] : um die Lautstärke einzustellen
2. [ON/OFF] : um das Gerät ein-&auszuschalten
3. DC IN 24V INPUT : Klinkenstecker für den Anschluß mit dem AC Adapter
4. STEREO IN : um Ihre Audioquelle anzuschließen
5. Kontaktfläche, zum stellen auf unterschiedlichen Oberflächen

1. [power] um das Hauptgerät ein-oder auszuschalten
2. Lautstärke Ein&Aus
3. Lautstärkeregelung
4. Bassregelung
5. Höhenregelung

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung und überprüfen Sie alle Teile vor dem Gebrauch. Beachten Sie, dass Sie das Produkt nicht in eine zu feuchte Umgebung aufstellen; meiden Sie starke Vibration und Erschütterungen. Während der Benutzung nehmen Sie den Transducer und stellen Sie ihn vorsichtig wieder ab. Vergewissern Sie sich, dass der Transducer einen guten Kontakt mit der Audioquelle hat, wie zum Beispiel mit einem Tisch, um Klangverzerrungen oder eine niedrige Lautstärke zu vermeiden. Während der Wiedergabe ziehen Sie nicht am Stecker, um eventuelle Schaden des Inneren des Verstärkers zu vermeiden. Bei Wiedergabe mit niedriger Lautstärke, ist es normal, dass der Verstärker ein bißchen wärmer wird. Falls die Temperatur zu hoch ist, stellen Sie die Lautstärke bitte niedriger, um Ihren Verstärker zu schützen.

### SPEZIFIKATIONEN :

Exakter Vibration-Standard : B20  
Strom : 20W  
Frequenzgang : 100Hz-20KHz  
Größe : 60X60X50mm  
Gewicht : 550g  
DC IN 24V 2.5mm STEREO IN plug jack  
Adapter AC : 100-240V 50/60HZ  
Audioquelle : NOTEBOOK, PC, IPOD, MP3, MD, CD

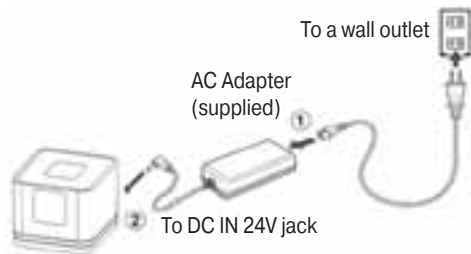
## GB Operating instructions

For the safety use of the FD-500, please read the instruction book before you use the FD-500, and make sure look up the instruction book during using. The FD-500 transfer the music signal to the vibration, connect it to any music resource, then it can turn any solid surface (wood, glass )into a speaker, the sound effect will different from different material. The FD-500 adopt the antimagnetic design , you can use it anywhere.

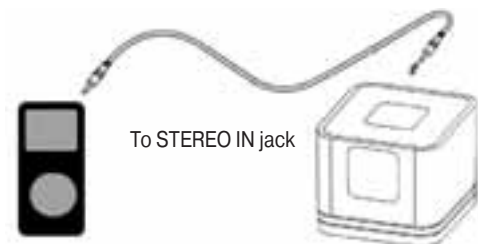
**Characteristic:**  
uptodate vibrating technology,  
full functional remote conral,  
bass and treble control,  
stand-by volume memory,  
loudness function,  
metal shell.

### USE THE FD-500

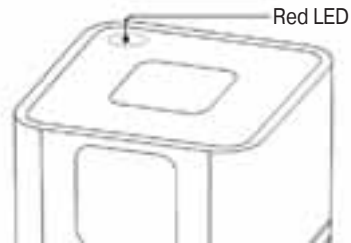
1. Connect the AC adapter to the FD-500.  
Connect the AC adapter to the FD-500's DC IN 24V plug jack, then plug in the AC POWER.



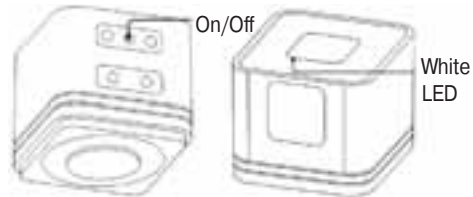
2. Connect the Audio frequency connecting wire to the FD-500 and the sound resource. Plug the small end (2.5mm) to the STEREO IN of the FD-500, while the bigger end plugged to your sound resource (CD MP3 MD NOTEBOOK etc.)



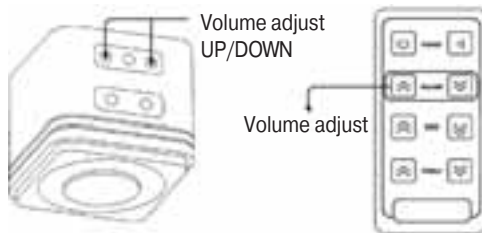
3. Check the red light is bright or not when stand-by



4. Put FD-500 on any solid surface, (for example: desk, tea table, wood shelf, you will find the magic vibration technology brings you special taste, different material different sound effect)
5. The key Off and on about FD-500. (red indicating light ture to white), push the key ON/OFF softly, or use the POWER key on the controller

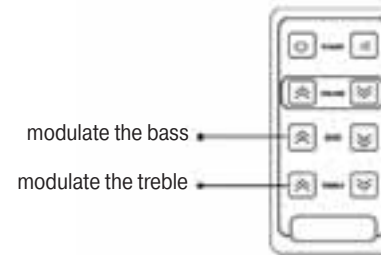


6. The modulate of volume, the key UP, DOWN beside the POWER key or the VOLUME key on the controller.

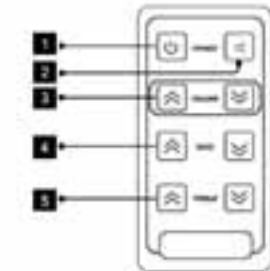


7. You can modulate the BASS and TREBLE on the controller .

### FD-500 full functional controller



modulate the bass  
modulate the treble



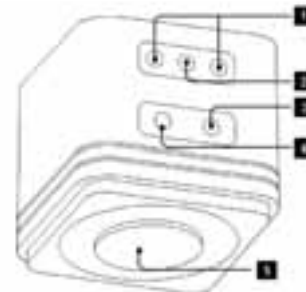
### The front of host machine



1. [power]open or close the host machine
2. loudness off&on
3. modulate the volume
4. modulate the bass
5. modulate the treble

1. the stand-by indicating light of the host machine(bright when the power on )
2. the working indicating light of the host machine(bright when starting up)
3. control acceptor window

### The back of host machine



1. [UP DOWN] modulate the volume
2. [ON/OFF] open&close the host machine
3. DC IN 24V INPUT plug jack connect AC adapter
4. STEREO IN connect your sound resource
5. Contact surface, put on any solid surface

### Warning

Read the manual carefully and check all product items you received before use. Take care not to place the product in extremely humid atmosphere, avoid heavy vibration and falling down. Gently take and place the transducer when in use. Avoid hard pressing of the transducer. Make sure that the transducer contacts well to the sounding media such as table surface to avoid sound distortion or low volume.

Do not pull the plug when playing to avoid possible damages to the internal electric circuit of the amplifier. When playing in mild volume, a little temperature rise on the surface of amplifier is normal. But if the temperature is too high, please tune down the volume to protect your amplifier.

### SPECIFICATION :

Exact vibrating driver standard: B20  
Power: 20w  
Frequency response:100Hz-20KHz  
Size: 60X60X50mm  
Weight: 550g  
DC IN 24V 2.5mm STEREO IN plug jack  
AC adapter: 100-240V 50/60HZ  
Sound resource : NOTEBOOK PC IPOD MP3 MD CD

F Mode d'emploi

Pour utiliser en toute sécurité l'appareil FD-500, veuillez lire auparavant le mode d'emploi et relisez-le régulièrement pendant l'utilisation. L'appareil FD-500 permet de transformer le signal musical en une vibration; reliez-le à n'importe quelle source musicale car il peut convertir n'importe quelle surface solide (le bois, le verre) en haut-parleur; l'effet acoustique diffèrera selon la matière.

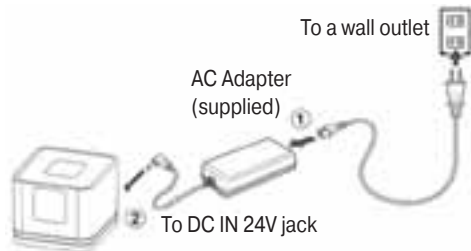
Le FD-500 a un design non magnétique, vous pouvez l'utiliser partout.

**Caractéristiques :**

Technologie de vibration la plus récente, télécommande entièrement opérationnelle, réglage des aiguës et des graves, mémoire du volume en veille, réglage du volume, boîtier métallique.

**UTILISATION DU FD-500**

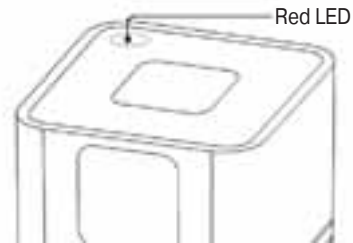
1. Relier l'adaptateur CA au FD-500.  
Reliez l'adaptateur CA à la fiche jack du FD-500 CC IN 24V puis à la prise de courant CA



2. Raccordez le cordon de la fréquence audio au FD-500 et à la source audio. Enfichez la petite extrémité (2,5mm) à l'entrée stéréo du FD-500, et la plus grande extrémité à votre source audio (CD, MP3, MD, notebook etc.)

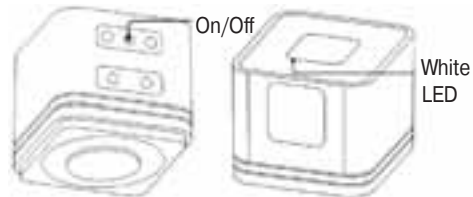


3. Vérifiez si le témoin lumineux est rouge pendant le mode veille

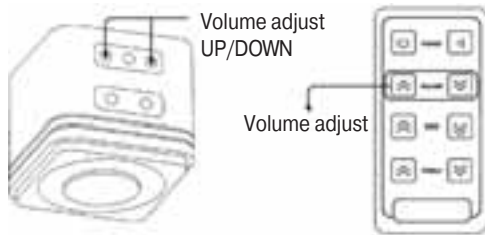


4. Posez le FD-500 sur n'importe quelle surface solide (par exemple : sur un bureau, sur la table du salon, sur une étagère en bois, vous vous apercevrez que vous percevrez différemment la technologie de vibration, selon la matière et l'effet acoustique différent qui en résulte)

5. Interrupteur arrêt et marche du FD-500 (le témoin lumineux rouge devient blanc), appuyez doucement sur le bouton ON/OFF ou utilisez le bouton POWER de la télécommande.

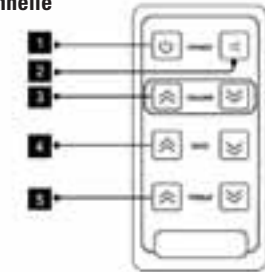


6. Pour moduler le volume appuyez sur les boutons UP, DOWN situés à côté du bouton POWER ou sur le bouton VOLUME de la télécommande.



7. Vous pouvez moduler les BASSES et les AIGÜES sur la télécommande.

**Télécommande du FD-500 entièrement opérationnelle**



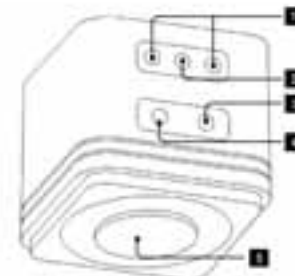
1. [power] pour ouvrir ou fermer l'appareil
2. Bouton pour le volume marche&arrêt
3. Bouton pour régler le volume
4. Bouton pour régler les basses
5. Bouton pour régler les aiguës

**La face avant de l'appareil principal**



1. Témoin lumineux Mode Veille de l'appareil (s'illumine quand l'appareil est allumé)
2. Témoin lumineux Marche de l'appareil (s'illumine quand l'appareil commence à fonctionner)
3. Témoin pour la télécommande

**La face arrière de l'appareil principal**



1. [UP DOWN] pour régler le volume
2. [ON/OFF] pour ouvrir&fermer l'appareil principal
3. ENTRÉE CC IN 24V pour raccorder la fiche jack à l'adaptateur CA
4. ENTRÉE STÉRÉO pour raccorder votre source stéréo
5. Surface d'appui, à poser sur n'importe quel support solide

**Précautions**

Lisez attentivement le manuel d'utilisation et vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé avant de l'utiliser.

Veillez ne pas poser l'appareil dans un endroit humide et évitez une forte vibration ou sa chute. Evitez d'appuyer trop fort sur le transducteur. Assurez-vous que le transducteur soit bien en contact avec le support sonore comme une table pour éviter une distorsion acoustique ou un volume trop bas.

N'enlevez pas la fiche pendant la lecture afin d'éviter d'éventuels dommages du circuit électrique interne de l'amplificateur.

Quand le volume est bas, il est normal que la température de la surface de l'amplificateur augmente un peu. Mais si la température est trop élevée, veuillez réduire le volume pour protéger l'amplificateur.

**SPÉCIFICATIONS :**

- Norme exacte de vibration : B20
- Courant : 20W
- Gamme des fréquences : 100Hz-20KHz
- Taille : 60X60X50mm
- Poids : 550g
- Fiche jack CC IN 24V 2.5mm stéréo IN
- Adaptateur CA : 100-240V 50/60HZ
- Source sonore : Notebook, PC, IPOD, MP3, MD, CD